

Uputstvo za upotrebu (EN)

BOSCH prečišćivač vazduha Air 500



BOSCH



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-preciscivac-vazduha-air-500-akcija-cena/>



Installation instructions

Air Purifier

Air 500 and Air 1000

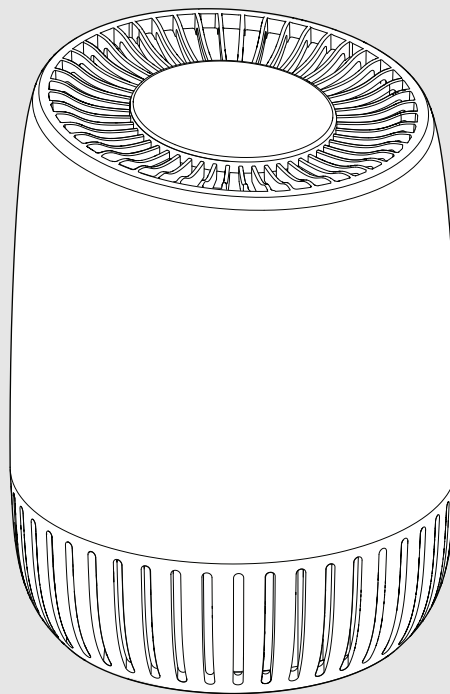


Table of contents

1	Explanation of symbols and safety instructions	2
1.1	Explanation of symbols	2
1.2	Safety instructions	2
2	Product Information	3
2.1	FCC Regulatory notices	3
2.2	Scope of delivery	4
2.3	Product overview	4
2.4	User interface overview (Air 1000)	4
2.5	User interface overview (Air 500)	4
2.6	Product specifications	4
3	Operation	4
3.1	Understanding the air quality light ring	4
3.2	Switching ON/OFF	4
3.3	Changing the mode setting	5
4	Cleaning and maintenance	5
4.1	Cleaning the housing of the air purifier	5
4.2	Cleaning the particle sensor	5
4.3	Cleaning the filter	5
4.4	Resetting the filter	5
4.5	Replacing the filter	5
5	Moving and storage	6
6	Troubleshooting	6
7	Online Help Resources	7
8	Environmental protection and disposal	8

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:



DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.



WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.



CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information



The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Additional symbols

Symbol	Meaning
▶	a step in an action sequence
→	a reference to a related part in the document
•	a list entry
–	a list entry (second level)

Table 1

1.2 Safety instructions

Read this user manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not clean the appliance with any flammable liquid or detergent.
- Do not spill any liquid on the appliance, to avoid electric shock, fire hazard and/or damage in the internal structure of the filter.
- Do not spray any flammable materials such as insecticides, alcohol or fragrance near the appliance.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage before connecting the appliance.

- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance
- Make sure the power cord is not running across highly trafficked areas to prevent fraying, overheating, and tripping.
- If the power cord, or any other working component of the appliance is damaged, reach out to Bosch support team immediately.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord, or the appliance itself is damaged.
- Operation, cleaning and maintenance of the appliance must be performed by adults.
- Do not block the air inlet and outlet, e.g., by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.
- Make sure that foreign objects do not fall into the appliance through the air outlet.
- To avoid a potential fire hazard or damage to the appliance or the removable filter, keep the appliance away from sources of heat.
- To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons, do not replace parts that have not been recommended by the manufacturer (example: parts made at home using a 3D printer).

Caution

- This appliance is not a substitute for proper ventilation, regular vacuum cleaning, or use of an extractor hood or fan while cooking.
- Always place and use the appliance on a dry, stable, levelled, and horizontal surface.
- Leave at least 8in (20cm) free space around the appliance and leave at least 12in (30cm) free space above the appliance.
- Do not sit or stand on the appliance. Do not place anything on top of the appliance.
- When disposing the filter, seal the filter in a disposable bag and follow the advice of the local health authorities for handling potentially infected surfaces.
- Only use the original Bosch filters specially intended for this appliance. Do not use any other filters¹⁾.
- Do not use the filter as fuel or for similar purposes. Combustion of the filter may cause irreversible human hazard and/ or endanger other lives.
- Avoid hitting the appliance (the air inlet and outlet in particular) with hard objects.
- Do not insert your fingers or objects in the air outlet or the air inlet, to prevent physical injury or malfunctioning of the appliance.
- If the appliance is blocked, reach out to Bosch support team for help.
- Do not use the appliance near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Make sure to unplug the appliance when you want to move it, clean it, replace the filter or carry out other maintenance.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

1) Bosch air 500 and Air 1000 filters can be purchased online from popular retailers.

- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The appliance is designed for use in residential indoor applications, under normal operating conditions.
- Do not use the appliance in wet surroundings or in surroundings with high humidity or high temperatures.
- The appliance does not remove carbon monoxide (CO) nor radon (Rn). It must not be used to clean hazardous chemicals, nor combustion accidents.
- The recommended temperature for using the device is from 41°F to 113°F (5°C to 45°C), relative humidity level is ≤85%. The device may stop working or get damaged if the recommended temperature and humidity level are not followed.
- The recommended temperature range for device storage is from -4°F to 131°F (-20°C to 55°C). The device will be damaged if stored in areas that exceed this temperature range.
- The noise emission sound pressure level is below 70dB(A).

2 Product Information

2.1 FCC Regulatory notices

Modification statement

Bosch Thermotechnology Corp. has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Interference statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Wireless notice

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ICSED radio frequency (RF) Exposure rules. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This device needs to be installed and used on distance greater than 20cm from human body.

FCC Class B digital device notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

2.2 Scope of delivery

[→ Figure 1 Scope of delivery, page 23]

- [1] Air purifier
- [2] Technical documentation
- [3] Power adaptor (shipped inside removable filter compartment)

2.3 Product overview

[→ Figure 2, page 23 Product overview]

- [1] Housing
- [2] Filter

2.4 User interface overview (Air 1000)

[→Figure 3, page 23 Controls overview]

- [1] Quiet mode
- [2] Auto mode
- [3] Fan speed indicator
- [4] Fan speed button
- [5] On/Off
- [6] Child lock
- [7] Filter status
- [8] Light ring

2.5 User interface overview (Air 500)

[→Figure 4, page 24 User interface overview]

- [1] Quiet mode
- [2] Fan speed indicator
- [3] Fan speed button
- [4] On/Off
- [5] Child lock
- [6] Filter status

2.6 Product specifications

Product	
CADR	59 CFM – 100 m³/h
Effective range	91 ft2 (AHAM) – up to 455 sq ft (60min)
Power supply	100 - 240V~, 50/60 Hz
Rated Power	20W
Standby power	<2W
Noise level	≤ 50dB (A) max. / ≤ 25 dB (A) min.
Operating conditions	41°F ~ 113°F (5°C ~ 45°C), <85% RH
Size	8.07 x 8.07 x 10.63 in / 205 x 205 x 270 mm
Weight	3.31 lbs – 1.5Kg

Table 2

3 Operation

3.1 Understanding the air quality light ring



Function available only for Air 1000.

The light ring indicates the air quality. It lights up all colors in sequence, when the air purifier is switched on. After approximately 30 seconds, the particle sensor selects the color that corresponds to the surrounding air quality of airborne particles, according to table 2.

PM2.5

PM2.5 refers to ultra-fine airborne particle pollutants smaller than 2.5 micrometers. Most of the indoor air pollutants fall under PM2.5 like: tobacco smoke, cooking and burning candles, some airborne bacteria and the smallest mold spores, pet allergen and dust mite allergen particles also fall under PM2.5.

The air quality sensor scans the air continuously to detect the ultra-fine particles. This information is reported continuously in both the digital display and the light ring, providing real-time PM2.5 feedback.

Air quality light color	Air quality level	PM2.5 level
Blue	Good	0-12
Purple	Ok	13-35
Orange	Poor	36-55
Red	Bad	>56

Table 3 Air quality light colors and PM2.5 levels

3.2 Switching ON/OFF

- ▶ Insert the plug of the air purifier in the power socket.
- ▶ Touch  to switch on the air purifier.
- ▶ Press the  button again, to switch off the air purifier.

Note

- For optimum purification performance, close the doors and the windows.
- Keep curtains away from the air inlet or air outlet.
- The air purifier will operate in Stand-by by default.

3.3 Changing the mode setting

Auto-mode AUTO

- Function available only for Air 1000.
- In Auto-mode, the air quality is registered in real-time, and the appliance automatically adjusts the fan speed in accordance to the ambient air quality.

Manual mode

- In Manual mode, it is possible to set the fan speed (between Speed 1 and Speed 3). Press the button to change to the desired speed.

Quiet mode

- In Quiet mode, the air purifier operates quietly at a low speed and all the lights are dimmed.

4 Cleaning and maintenance

4.1 Cleaning the housing of the air purifier

Regularly clean the inside and outside of the housing of the air purifier to prevent dust from collecting.

- ▶ Wipe the surface with a damp cloth.
- ▶ Use a soft, dry cloth to clean both the interior and exterior of the air purifier and the air outlet.

4.2 Cleaning the particle sensor

Note:

- Function available only for Air 1000.
- If the humidity level in the room is very high, condensation may develop on the particle sensor and the air quality light may indicate a poorer air quality even though the air quality is good. If this occurs, clean the particle sensor.

Clean the particle sensor every month for optimal functioning of the appliance. If the air purifiers is used in a dusty environment, it may need to be cleaned more often.

- ▶ Switch off the air purifier and unplug from the power socket.
- ▶ Pull the back cover from the sensor and remove it from the appliance.
- ▶ Clean the particle sensor with a damp cotton swab.
- ▶ Dry all parts with a dry cotton swab.
- ▶ Reattach the cover of the sensor.

[→Figure 8 page 25 Air quality sensor cover]

[→Figure 9 page 25 Cleaning the air quality sensor]

Filter button and warnings

Air Purifier	Back light button
Normal operation	Switched off
Filter requires maintenance	Flashes
Filter lifetime is under 30% ^a	Yellow
Filter lifetime is over ^b	Red

a. Prepare a replacement filter.

b. Replace the filter immediately.

Table 4

4.3 Cleaning the filter



When the filter needs cleaning, the filter button backlight flashes.



CAUTION

Wear a mask and gloves when cleaning the filter surface and/or replacing the filter.

- ▶ Switch off the air purifier and unplug it from the power socket.
- ▶ Lay the appliance horizontally in a steady surface.
- ▶ Rotate and pull the bottom cover and remove the filter from the appliance.
- ▶ Clean the surface of the filter with a vacuum cleaner.
- ▶ Insert the filter back into the appliance and rotate to lock.
- ▶ Place the appliance back into vertical position.
- ▶ Insert the plug of the air purifier in the power socket.
- ▶ Touch the power button to switch on the appliance.
- ▶ Touch the filter status check/reset button .
- ▶ Wash your hands after cleaning the filter.

[→Figure 8

Removing and cleaning the filter, page 25]

4.4 Resetting the filter

When the filter indicator button turns red replace the filter immediately.

The filter may be replaced before the filter button turns red. The filter lifetime counter needs to be reset manually after its replacement:

- ▶ Long press for 3 seconds the filter button to reset the filter lifetime counter. The red back-light will switch-off.

4.5 Replacing the filter



CAUTION

Wear a mask and gloves when cleaning the filter surface and/or replacing the filter.

The air purifier is equipped with a filter replacement indicator to ensure that the air purification filter is in optimal condition when the air purifier is operating.

NOTICE

The filter must be replaced before the indicator reaches 0%. The filter is not washable or reusable once it reaches its end of life.



Bosch replacement filters can be found at major retailers.



CAUTION

Always turn off the air purifier and unplug it from the electrical outlet before replacing the filter.

- ▶ Switch off the air purifier and unplug it from the power socket.
- ▶ Lay the appliance horizontally in a steady surface.
- ▶ Rotate and pull the bottom cover and remove it from the appliance.
- ▶ Pull the filter from the appliance.
- ▶ Remove any packaging from the new filter, and then insert it into the appliance.
- ▶ Push and rotate the bottom cover.
- ▶ Place the appliance back into vertical position.
- ▶ Insert the plug of the air purifier in the power socket.
- ▶ Touch the power button  to switch on the appliance.
- ▶ Touch and hold the filter status check/reset button  to reset the filter lifetime counter.
- ▶ Wash your hands after replacing the filter.

Note:

Do not smell the filter as it has collected pollutants from the air.

5 Moving and storage

Moving

- Use two hands to hold the appliance when moving it.

Storage

- ▶ Turn off the air purifier and unplug it from the power socket.
- ▶ Clean the air purifier, the particle sensor and the surface of the filter (→ Chapter 4 "Cleaning and maintenance", Page 5).
- ▶ Let all parts air-dry before storing.
- ▶ Wrap the filter in air-tight plastic covers.
- ▶ Store the air purifier and the filter in a cool, dry location.
- ▶ Wash your hands after handling the filter.

6 Troubleshooting

This chapter summarizes the most common issues that may occur with the appliance. If the solution is not found in the table below, please contact Bosch support team.

Problem	Possible solution
The airflow that comes out of the air outlet is significantly weaker than before.	The surface of the filter is dirty. The openings in the plastic grill are clogged. Clean the surface of the filter and the plastic grill. (→ Chapter 4 "Cleaning and maintenance").
The air quality does not improve, even though the appliance has been operating for a long time.	• Check if the plastic cover is removed from the filter. • The filter has not been placed in the appliance. Make sure that the filter is properly installed. • The particle sensor is wet. The humidity level in the room is high and causes condensation. Make sure that the particle sensor is clean and dry (→ Chapter 4 "Cleaning and maintenance"). • Room size is large or the outdoor air quality is poor. For optimum purification performance, close the doors and windows when operating the air purifier. • There are indoor pollutants. For example, smoking, cooking, incense, perfume or alcohol. • Filter has reached the end of life. Replace the filter with a new one.
The color of the air quality light always stays the same.	The particle sensor is dirty. Clean the particle sensor (→ Chapter 4 "Cleaning and maintenance"). If the air quality is good, the light should be blue at all times.

Problem	Possible solution
The appliance produces a strange smell.	The first few times using the appliance, it may produce a plastic smell. This is normal. However, if the appliance produces a burnt smell even after removing the filter, contact support services. The filter may produce smell after being used for a while because of the absorption of indoor gases. It is recommended to reactivate the carbon filter by putting it in direct sunlight. If the smell persists, replace the filter.
The appliance is very loud.	• The appliance is operating at a high speed, as set in manual mode. • In Auto mode, if the appliance is too loud, it may be operating at high speed, because poor air quality has been detected. Switch to lower fan speed. • If there is an unusual sound, contact support services. • If anything drops into the air outlet, it may also cause an unusual loud sound. Immediately switch off the appliance, turn the appliance upside down, to get foreign objects out of the appliance.

Table 5 Problems and solutions

7 Online Help Resources



EN: Alternatively, please visit our Service & Support webpage to find FAQs, videos, service bulletins, and more; www.boschheatingcooling.com/service or use your cellphone to scan the code below.

8 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.

The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.

We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.

All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.

The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Índice

1	Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad	9
1.1	Explicación de los símbolos	9
1.2	Instrucciones de seguridad	9
2	Datos sobre el producto	10
2.1	Avisos de regulación FCC	10
2.2	Volumen de suministro	11
2.3	Vista general del producto	11
2.4	Vista general de la interfaz de usuario (Air 1000)	11
2.5	Vista general de la interfaz de usuario (Air 500)	11
2.6	Especificaciones del producto	11
3	Funcionamiento	11
3.1	Comprensión del anillo luminoso de la calidad del aire	11
3.2	Conmutación ON/OFF	11
3.3	Cambio del ajuste de modo	12
4	Mantenimiento y limpieza	12
4.1	Limpieza de la carcasa del limpiador de aire	12
4.2	Limpieza de la sonda de partículas	12
4.3	Limpieza del filtro	12
4.4	Reseteo del filtro	12
4.5	Sustitución del filtro	13
5	Desplazamiento y almacenamiento	13
6	Subsanación de las averías	13
7	Recursos de ayuda en línea	14
8	Protección del medio ambiente y eliminación de residuos	15

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Advertencias

En advertencias se utilizan palabras indicadoras al inicio para indicar el tipo y la seriedad del riesgo existente, en caso de no tomar medidas por el peligro inminente.

En este documento se definirán y usarán las siguientes palabras indicadoras:



PELIGRO

PELIGRO advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.



ATENCIÓN

ATENCIÓN indica que se pueden producir daños personales de leves a moderados.

AVISO

NOTA indica que se pueden producir daños materiales.

Información importante



La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

Otros símbolos

Símbolo	Significado
►	Procedimiento
→	Referencia cruzada a otro punto del documento
•	Enumeración/punto de la lista
–	Enumeración/punto de la lista (2º. nivel)

Tab. 6

1.2 Instrucciones de seguridad

Leer atentamente este manual de usuario antes de utilizar el aparato y guardarlo para consultas futuras.

Peligro

- No limpiar el aparato con ningún líquido ni detergente inflamables.
- No derramar líquido sobre el aparato para evitar una descarga de corriente, peligro de incendio o daños en la estructura interna del filtro.
- No pulverizar materiales inflamables como insecticidas, alcohol o fragancias cerca del aparato.

Advertencia

- Comprobar si la tensión indicada en el aparato corresponde a la tensión eléctrica local antes de conectar el aparato.
- El aparato solo se debe utilizar con la fuente de alimentación proporcionada junto con el aparato
- Asegurarse de que el cable eléctrico no cruza zonas con un denso tráfico para evitar que se pele, se sobrecaliente y se produzcan tropiezos.
- Si el cable eléctrico, o cualquier otro componente de trabajo del aparato, está dañado, ponerse en contacto inmediatamente con el equipo de apoyo de Bosch.
- No utilizar el aparato si el enchufe, el cable eléctrico o el propio aparato están dañados.
- El funcionamiento, la limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por adultos.
- No bloquear la entrada ni la salida de aire, p. ej., colocando objetos en la salida de aire o enfrente de la entrada de aire.
- Asegurarse de que no caigan objetos extraños en el interior del aparato a través de la salida de aire.
- Para evitar un posible riesgo de incendio o daños en el aparato o en el filtro extraíble, mantener el aparato alejados de cualquier fuente de calor.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga de corriente o daños personales, no sustituir piezas que no hayan sido recomendadas por el fabricante (ejemplo: piezas fabricadas en casa utilizando una impresora 3D).

Atención

- Este aparato no sustituye a una buena ventilación, limpieza habitual de aspiradora o el uso de una campana extractora o ventilador mientras se cocine.
- Colocar y utilizar siempre el aparato sobre una superficie seca, estable, nivelada y horizontal.
- Dejar un espacio libre de, al menos, 8 in (20 cm) alrededor del aparato y dejar, al menos, 12 in (30 cm) de espacio libre por encima del aparato.
- No sentarse ni subirse al aparato. No colocar ningún objeto sobre la parte superior del aparato.
- Al eliminar el filtro, sellar el filtro en una bolsa desechable y seguir las indicaciones de las autoridades sanitarias locales sobre la manipulación de superficies posiblemente infectadas.
- utilizar solamente los filtros de Bosch originales pensados especialmente para este aparato. No utilizar otros filtros¹⁾.
- No utilizar el filtro como combustible ni para fines similares. La combustión del filtro podría causar peligros personales irreversibles o poner en peligro a otras personas.
- Evitar golpear el aparato (especialmente la entrada o la salida de aire) con objetos duros.
- No introducir los dedos ni objetos en la salida ni la entrada de aire para evitar lesiones o un mal funcionamiento del aparato.
- Si el aparato está bloqueado, ponerse en contacto con el equipo de apoyo de Bosch para obtener ayuda.
- No utilizar el aparato cerca de aparatos de gas, dispositivos de calefacción o chimeneas.
- Asegurarse de desenchufar el aparato cuando quiera moverlo, limpiarlo, sustituir el filtro o llevar a cabo otra tarea de mantenimiento.

1) Los filtros Bosch air 500 y Air 1000 se pueden adquirir online a través de conocidos comerciantes al por menor.

- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido instrucción relativa al uso del aparato de un modo seguro y comprenden los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.
- El aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones en el interior de residencias, en condiciones de funcionamiento normales.
- No utilizar el aparato en entornos húmedos o en entornos con una humedad y una temperatura elevadas.
- El aparato no elimina ni el monóxido de carbono (CO) ni radón (Rn). No se debe utilizar para limpiar productos químicos peligrosos ni accidentes de combustión.
- La temperatura recomendada para utilizar el aparato oscila entre 41 °F y 113 °F (5 °C y 45 °C). El nivel de humedad relativa es ≤85 %. El aparato puede dejar de funcionar o estropearse si no se respeta el nivel de temperatura y de humedad recomendado.
- El rango de temperatura recomendado para almacenar el aparato oscila entre -4 °F y 131 °F (-20 °C y 55 °C). El aparato se dañará si se almacena en áreas que sobrepasen el rango de temperatura.
- El nivel de presión acústica de emisiones de ruido es inferior a 70 dB(A).

2 Datos sobre el producto

2.1 Avisos de regulación FCC

Declaración de modificación

Bosch Thermotechnology Corp. no ha autorizado ningún cambio ni modificación en este aparato por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación podría anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Declaración de interferencias

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC y la(s) norma(s) exenta(s) de licencia del Ministerio de Industria de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Aviso sobre conexión inalámbrica

Este aparato cumple los límites de exposición a la radiación FCC establecidos para un entorno incontrolado y cumple las directivas de exposición de radiofrecuencia (RF) FCC y RSS-102 de las normas sobre exposición a radiofrecuencia (RF) ISED. Este transmisor no se debe colocar ni utilizar en combinación con ninguna otra antena o transmisor. Este aparato se debe instalar y utilizar a una distancia superior a 20 cm del cuerpo humano.

Aviso sobre dispositivos digitales de la clase B de FCC

Este equipo ha sido probado y se considera que cumple los límites de un dispositivo digital de la clase B, con arreglo a la parte 15 de las normas FCC.

Estos límites se definen para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencias y, si no está instalado y no se utiliza conforme con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Si el equipo provoca interferencias dañinas para la recepción de señales de radio o televisión, que se pueden determinar apagando y encendiendo el equipo, se sugiere que el usuario intente corregir las interferencias tomando alguna o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Solicite ayuda a un comercial o a un técnico de radio / televisión experimentado.

2.2 Volumen de suministro

[→ figura 1 volumen de suministro, página 23]

- [1] Purificador de aire
- [2] Documentación técnica
- [3] Adaptador de corriente (enviado dentro del filtro)

2.6 Especificaciones del producto

Producto	
CADR	59 CFM – 100 m³/h
Rango efectivo	91 ft² (AHAM) – hasta 455 ft² (60 min)
Unidad de suministro de corriente	100 - 240V~, 50/60 Hz
Potencia nominal	20 W
Energía en reposo	<2 W
Nivel de ruido	≤ 50 dB (A) máx. / ≤ 25 dB (A) mín.
Requisitos operativos	41 °F ~ 113 °F (5 °C ~ 45 °C), <85 % HR
Tamaño	8,07 × 8,07 × 10,63 in / 205 × 205 × 270 mm
Peso	3,31 lb – 1,5 kg

Tab. 7

3 Funcionamiento

3.1 Comprensión del anillo luminoso de la calidad del aire



Función solamente disponible para Air 1000.

El anillo luminoso indica la calidad del aire. Ilumina todos los colores en secuencia cuando el purificador de aire se enciende. Al cabo de unos 30 s, la sonda de partículas selecciona el color que corresponde a la calidad del aire ambiente de partículas aéreas, según la tabla 2.

PM2.5

PM2.5 hace referencia a partículas aéreas contaminantes ultrafinas inferiores a 2,5 micrómetros. La mayoría de las partículas contaminantes en interiores se clasifican en PM2.5 como: humo de tabaco, humos de cocina y velas encendidas, algunas bacterias aéreas y las esporas de moho más pequeñas, alérgenos de las mascotas y las partículas de alérgenos de los ácaros del polvo también se incluyen en PM2.5.

2.3 Vista general del producto

[→ figura 2, página 23 vista general del producto]

- [1] Carcasa
- [2] Filtro

2.4 Vista general de la interfaz de usuario (Air 1000)

[→ figura 3, página 23 vista general de los mandos de programa]

- [1] Funcionamiento silencioso
- [2] Modo automático
- [3] Indicador de velocidad del ventilador
- [4] Botón de velocidad del ventilador
- [5] ON/OFF
- [6] Bloqueo para niños
- [7] Estado del filtro
- [8] Anillo luminoso

2.5 Vista general de la interfaz de usuario (Air 500)

[→ figura 4, página 24 vista general de la interfaz de usuario]

- [1] Funcionamiento silencioso
- [2] Indicador de velocidad del ventilador
- [3] Botón de velocidad del ventilador
- [4] ON/OFF
- [5] Bloqueo para niños
- [6] Estado del filtro

La sonda de calidad de aire escanea el aire continuamente para detectar las partículas ultrafinas. Esta información se muestra continuamente tanto en la pantalla digital y en el anillo luminoso, lo que proporciona una información a tiempo real de las partículas PM2.5.

Color de la luz de la calidad del aire	Nivel de calidad del aire	Nivel PM2.5
Azul	Buena	0-12
Violeta	Ok	13-35
Naranja	Pobre	36-55
Rojo	Mala	>56

Tab. 8 Colores de la luz de la calidad del aire y niveles PM2.5

3.2 Conmutación ON/OFF

- Enchufar el conector del purificador de aire en el enchufe.
- Tocar  para encender el purificador de aire.
- Pulsar de nuevo el botón  para apagar el purificador de aire.

Nota

- Para obtener un rendimiento óptimo de purificación, cerrar las puertas y las ventanas.
- Mantener las cortinas lejos de la entrada o salida de aire.
- El purificador de aire funcionará por defecto en el modo Stand-by.

3.3 Cambio del ajuste de modo

Modo automático AUTO

- Función solamente disponible para Air 1000.
- En el modo automático, la calidad del aire se registra a tiempo real, y el aparato ajusta automáticamente la velocidad del ventilador de acuerdo con la calidad de aire interior.

Modo manual

- En el modo manual, es posible ajustar la velocidad del ventilador (entre la velocidad 1 y la velocidad 3). Pulsar el botón  para cambiará a la velocidad que se quiera.

Funcionamiento silencioso

- En el funcionamiento silencioso, el purificador de aire funciona silenciosamente a baja velocidad y todas las luces están atenuadas.

4 Mantenimiento y limpieza

4.1 Limpieza de la carcasa del limpiador de aire

Limpiar periódicamente el interior y el exterior de la carcasa del limpiador de aire para evitar que el aire se acumule.

- ▶ Limpiar la superficie con un trapo húmedo.
- ▶ Utilizar un trapo seco, suave para limpiar el interior y el exterior del limpiador de aire y de la salida de aire.

4.2 Limpieza de la sonda de partículas

Nota:

- Función solamente disponible para Air 1000.
- Si el nivel de humedad ambiente es muy elevado, podría formarse condensación en la sonda de partículas y la luz de la calidad del aire puede indicar una calidad del aire más pobre incluso si esta es buena. Si ocurre esto, limpiar la sonda de partículas.

Limpiar la sonda de partículas todos los meses para un funcionamiento óptimo del aparato. Si el purificador de aire se utiliza en un ambiente polvoriento, es posible que sea necesario limpiarlo con mayor frecuencia.

- ▶ Apagar el purificador de aire y desconectarlo del enchufe.
- ▶ Retirar la tapa posterior de la sonda y retirarla del aparato.
- ▶ Limpiar la sonda de partículas con un bastoncillo de algodón húmedo.
- ▶ Secar todas las piezas con un bastoncillo de algodón seco.
- ▶ Volver a colocar la tapa de la sonda.

[→figura 8 página 25 Tapa de la sonda de calidad del aire]

[→figura 9 página 25 Limpieza de la sonda de calidad del aire]

Botón del filtro y advertencias

Purificador de aire	Botón de la luz trasera
Funcionamiento normal	Apagado
El filtro requiere mantenimiento	Parpadea
La vida útil del filtro es inferior al 30 % ^a	Amarillo
La vida útil del filtro ha finalizado ^b	Rojo

a. Preparar un filtro de recambio.

b. Sustituir el filtro inmediatamente.

Tab. 9

4.3 Limpieza del filtro



Cuando es necesario limpiar el filtro, parpadea el botón trasero del filtro.



ATENCIÓN

Llevar puesta una máscara y guantes cuando se limpie la superficie del filtro o se sustituya el filtro.

- ▶ Apagar el purificador de aire y desconectarlo del enchufe.
- ▶ Tumbiar el aparato horizontalmente sobre una superficie estable.
- ▶ Girar y extraer la tapa inferior y retirar el filtro del aparato.
- ▶ Limpiar la superficie del filtro con un aspirador.
- ▶ Insertar de nuevo el filtro en el aparato y girarlo para bloquearlo.
- ▶ Volver a colocar el aparato en posición vertical.
- ▶ Enchufar el conector del purificador de aire en el enchufe.
- ▶ Tocar el botón de encendido  para encender del aparato.
- ▶ Tocar el botón de comprobación/reseteo del estado del filtro .
- ▶ Lavarse las manos después de limpiar el filtro.

[→figura 8

Retirada y limpieza del filtro, página 25]

4.4 Reseteo del filtro

Cuando el botón indicador del filtro se ponga rojo, cambiar el filtro inmediatamente.

El filtro se puede cambiar antes de que el botón se ponga rojo. El contador de la vida útil del filtro se debe resetear manualmente una vez se ha cambiado el filtro:

- ▶ Pulsar durante 3 s el botón del filtro  para resetear el contador de la vida útil del filtro. La luz roja de atrás se apagará.

4.5 Sustitución del filtro



ATENCIÓN

Llevar puesta una máscara y guantes cuando se limpie la superficie del filtro o se sustituya el filtro.

El purificador de aire está equipado con un indicador de sustitución del filtro  para garantizar que el filtro del purificador de aire se encuentra en perfectas condiciones cuando el purificador de aire funcione.

AVISO

El filtro se debe sustituir antes de que el indicador alcance el 0 %. El filtro no se puede lavar ni reutilizar una vez acaba su vida útil.



Los filtros de sustitución de Bosch pueden ser comprados en los retailers mas grandes.



ATENCIÓN

Apagar siempre el purificador de aire y desconectarlo de la red eléctrica antes de cambiar el filtro.

- ▶ Apagar el purificador de aire y desconectarlo del enchufe.
- ▶ Tumbiar el aparato horizontalmente sobre una superficie estable.
- ▶ Girar y extraer la tapa inferior y retirar el filtro del aparato.
- ▶ Retirar el filtro del aparato.
- ▶ Retirar cualquier embalaje del filtro nuevo y después, insertarlo en el aparato.
- ▶ Presionar y girar la tapa inferior.
- ▶ Volver a colocar el aparato en posición vertical.
- ▶ Enchufar el conector del purificador de aire en el enchufe.
- ▶ Tocar el botón de encendido  para encender el aparato.
- ▶ Tocar y mantener pulsado el botón de comprobación/reseteo del estado del filtro  para resetear el contador de la vida útil del filtro.
- ▶ Lavarse las manos después de cambiar el filtro.

Nota:

No oler el filtro, ya que ha retenido los contaminantes del aire.

5 Desplazamiento y almacenamiento

Desplazamiento

- Mantener el aparato sujeto con las dos manos al desplazarlo.

Almacenamiento

- ▶ Apagar el limpiador de aire y desconectarlo del enchufe de corriente.
- ▶ Limpiar el limpiador de aire, el sensor de partículas y la superficie del filtro (→ capítulo 4 "Mantenimiento y limpieza", página 12).
- ▶ Dejar que las piezas se sequen al aire antes de almacenarlas.
- ▶ Envolver el filtro en cubiertas de plástico herméticas.
- ▶ Almacenar el limpiador de aire y el filtro en un lugar frío y seco.
- ▶ Lávese las manos tras manejar el filtro.

6 Subsanción de las averías

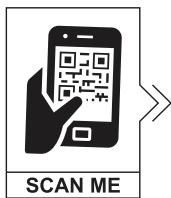
En este capítulo se resumen las incidencias más comunes que pueden producirse con el aparato. Si la solución no se encuentra en la tabla de abajo, ponerse en contacto con el equipo de apoyo de Bosch.

Problema	Solución posible
El flujo de aire que procede de la salida de aire es notablemente más débil que antes.	La superficie del filtro está sucia. Los orificios de la rejilla de plástico están obstruidos. Limpiar la superficie del filtro del filtro y la rejilla de plástico. (→ capítulo 4 "Mantenimiento y limpieza").
La calidad del aire no mejora, incluso si el aparato ha estado funcionando durante mucho tiempo.	• Comprobar si la tapa de plástico se ha retirado del filtro. • El filtro no se ha colocado en el aparato. Asegurarse de que el filtro esté instalado correctamente. • La sonda de partículas está húmeda. El nivel de humedad del interior de la sala es elevado y provoca condensación. Asegurarse de que la sonda de partículas está limpia y seca (→ capítulo 4 "Mantenimiento y limpieza"). • El tamaño de la sala es grande o la calidad del aire exterior es deficiente. Para obtener un rendimiento óptimo de purificación, cerrar las puertas y las ventanas cuando esté funcionando el purificador de aire. • Hay contaminantes en el interior. Por ejemplo, se está fumando, cocinando, hay incienso, perfume o alcohol. • El filtro ha alcanzado el fin de su vida útil. Sustituir el filtro por uno nuevo.
El color de la luz de la calidad del aire es siempre el mismo.	La sonda de partículas está sucia. Limpiar la sonda de partículas (→ capítulo 4 "Mantenimiento y limpieza"). Si la calidad del aire es buena, la luz debería ser azul en todo momento.

Problema	Solución posible
Del aparato sale un olor extraño.	Las primeas veces que se utilice, puede salir olor a plástico. Esto es normal. No obstante, si el aparato emite un olor a quemado incluso después de retirar el filtro, ponerse en contacto con los servicios de asistencia técnica. El filtro puede producir olor después de utilizarlo durante cierto tiempo, debido a la absorción de gases interiores. Se recomienda reactivar el filtro de carbono exponiéndolo a la luz solar directa. Si el olor persiste, sustituir el filtro.
El aparato hace mucho ruido.	• El aparato está funcionando a una velocidad elevada, como se ha establecido en el modo manual. • En el modo automático, si el aparato hace demasiado ruido, puede que esté funcionando a alta velocidad, porque se ha detectado una calidad del aire deficiente. Cambiarlo a una velocidad del ventilador más baja. • Si hay un ruido poco habitual, ponerse en contacto con los servicios de asistencia técnica. • Si algo se cae en la salida de aire, también puede producir un ruido elevado poco habitual. Apagar inmediatamente el aparato, volcar el aparato para sacar los objetos extraños del aparato.

Tab. 10 Problemas y soluciones

7 Recursos de ayuda en línea



ES: Alternativamente, por favor visite nuestra pagina de soporte y servicio para encontrar preguntas frecuentes, videos, informacion sobre servicios y más; www.boschheatingcooling.com/service, o utilice su celular mobil para escanear el código mostrado abajo.

8 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.

La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.

Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.

Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse.

Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Sommaire

1	Explication des symboles et mesures de sécurité	16
1.1	Explications des symboles	16
1.2	Consignes de sécurité	16
2	Informations sur le produit	17
2.1	Avis d'application de la réglementation FCC	17
2.2	Contenu de la livraison	18
2.3	Vue d'ensemble du produit	18
2.4	Vue d'ensemble du tableau de commande (Air 1000)	18
2.5	Vue d'ensemble du tableau de commande (Air 500)	18
2.6	Caractéristiques techniques du produit	18
3	Utilisation	18
3.1	Présentation du cercle lumineux relatif à la qualité de l'air	18
3.2	Interrupteur ON/OFF	19
3.3	Modification du réglage du mode	19
4	Nettoyage et maintenance	19
4.1	Nettoyage du boîtier du purificateur d'air	19
4.2	Nettoyage du capteur de particules	19
4.3	Nettoyage du filtre	19
4.4	Réinitialisation du filtre	19
4.5	Remplacement du filtre	20
5	Déplacement et stockage	20
6	Élimination des défauts	20
7	Ressources d'aide en ligne	21
8	Protection de l'environnement et recyclage	22

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :



DANGER

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.



PRUDENCE

ATTENTION indique la possibilité de dommages corporels légers à moyennement graves.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
►	Étape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Énumération/Enregistrement dans la liste
–	Énumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 11

1.2 Consignes de sécurité

Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour toute consultation ultérieure.

Danger

- Ne pas nettoyer l'appareil avec un liquide ou un détergent inflammable.
- Ne pas déverser de liquide sur l'appareil, afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie et/ou de détérioration de la structure interne du filtre.
- Ne pas vaporiser de produits inflammables comme des insecticides, de l'alcool ou des parfums à proximité de l'appareil.

Avvertissement

- Vérifier si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension électrique locale avant de raccorder l'appareil.

- L'appareil doit uniquement être utilisé avec la source d'alimentation fournie avec l'appareil
- Pour éviter les risques d'effilochage, de surchauffe et de trébuchement, veiller à ce que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans des zones à forte circulation.
- Si le cordon d'alimentation, ou tout autre composant de l'appareil est endommagé, contacter immédiatement l'assistance technique Bosch.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- L'utilisation, le nettoyage et la maintenance de l'appareil doivent être effectués par des adultes.
- Ne pas bloquer l'entrée et la sortie d'air, par exemple en plaçant des objets sur la sortie d'air ou devant l'entrée d'air.
- Vérifier qu'aucun objet étranger ne tombe dans l'appareil par la sortie d'air.
- Pour éviter tout risque potentiel d'incendie ou de détérioration de l'appareil ou du filtre amovible, tenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, ne pas remplacer les pièces qui n'ont pas été recommandées par le fabricant (exemple : pièces fabriquées à la maison à l'aide d'une imprimante 3D).

Prudence

- Cet appareil ne remplace pas une ventilation adéquate, un nettoyage régulier à l'aspirateur ou l'utilisation d'une hotte aspirante ou d'un ventilateur pendant la cuisson.
- Placer et utiliser toujours l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Prévoir un espace libre d'au moins 8 pouces (20 cm) autour de l'appareil et un autre d'au moins 12 pouces (30 cm) au-dessus de l'appareil.
- Ne pas s'asseoir ni monter sur l'appareil. Ne pas poser d'objets sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut du filtre, le sceller dans un sac jetable et suivre les conseils des autorités sanitaires locales pour la manipulation des surfaces potentiellement infectées.
- Utiliser uniquement des filtres Bosch d'origine, spécialement prévus pour cet appareil. Ne pas utiliser d'autres filtres¹⁾.
- Ne pas utiliser le filtre comme carburant ou à des fins similaires. La combustion du filtre peut provoquer un danger irréversible pour l'homme et/ou mettre en danger d'autres vies.
- Éviter de cogner l'appareil (en particulier l'entrée et la sortie d'air) avec des objets durs.
- Ne pas enfoncer les doigts ou des objets dans la sortie ou l'entrée d'air, afin d'éviter toute blessure physique ou tout dysfonctionnement de l'appareil.
- Si l'appareil est bloqué, contacter l'assistance technique Bosch pour obtenir de l'aide.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'appareils à gaz, de dispositifs de chauffage ou de cheminées.
- Veiller à débrancher l'appareil lorsqu'il doit être déplacé ou nettoyé, pour remplacer le filtre ou effectuer d'autres opérations de maintenance.
- Cette installation n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales

1) Les filtres Bosch Air 500 et Air 1000 peuvent être achetés en ligne auprès de détaillants populaires.

- réduites (y compris des enfants) ou dénuées d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'installation leur ont été données par une personne chargée de leur sécurité.
- Cette installation peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'installation en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'installation. Ne pas confier le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur à des enfants sans surveillance.
- L'appareil est conçu pour être utilisé dans des applications résidentielles intérieures, dans des conditions de fonctionnement normales.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide ou dans un environnement présentant une forte humidité ou des températures élevées.
- L'appareil n'élimine ni le monoxyde de carbone (CO) ni le radon (Rn). Il ne doit pas être utilisé pour nettoyer des produits chimiques dangereux ni des accidents de combustion.
- La température recommandée pour l'utilisation du dispositif est de 5 à 45 °C (41 °F à 113 °F), le taux d'humidité relative de l'air est ≤ 85 %. Le dispositif peut cesser de fonctionner ou être endommagé si la température et le taux d'humidité recommandés ne sont pas respectés.
- La température recommandée pour le stockage du dispositif est de -20 °C à 55 °C (-4 °F à 131 °F). L'appareil sera endommagé s'il est stocké dans des pièces excédant cette plage de température.
- Le niveau de pression acoustique de l'émission sonore est inférieur à 70 dB(A).

2 Informations sur le produit

2.1 Avis d'application de la réglementation FCC

Déclaration de modification

Bosch Thermotechnology Corp. n'a approuvé aucun changement ou modification de cet appareil par l'utilisateur. Tout changement ou modification risque d'annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Déclaration d'interférence

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et à la norme/aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

Avis sur le sans fil

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC pour un environnement non contrôlé et respecte les directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC et au CNR-102 des règles d'exposition aux radiofréquences (RF) de l'ISDE. Cet émetteur ne doit pas être colocalisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur. Ce dispositif doit être installé et utilisé à plus de 20 cm du corps humain.

Avis de la FCC sur les appareils numériques de classe B

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B conformément à la partie 15 des règles de la FCC.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut parasiter les communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne sera provoquée dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision qui peuvent être déterminées en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur peut tenter de corriger les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise et sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Prendre contact avec un distributeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

2.2 Contenu de la livraison

[→ Figure 1 Contenu de la livraison, page 23]

- [1] Purificateur d'air
- [2] Documentation technique
- [3] Adaptateur d'alimentation (fourni dans le filtre)

2.6 Caractéristiques techniques du produit

Produit	
CADR	59 CFM – 100 m³/h
Plage effective	91 pi² (selon AHAM) – jusqu'à 455 pi² (60 min)
Alimentation électrique	100 - 240V~, 50/60 Hz
Puissance nominale	20W
Puissance en état de veille	<2W
Niveau de bruit	≤ 50 dB (A) max. / ≤ 25 dB (A) min.
Conditions de fonctionnement	41 °F ~ 113 °F (5 °C ~ 45 °C), < 85 % RH
Dimensions	8,07 x 8,07 x 10,63 pouces / 205 x 205 x 270 mm
Poids	3,31 lbs – 1,5 kg

Tab. 12

3 Utilisation

3.1 Présentation du cercle lumineux relatif à la qualité de l'air



Fonction disponible uniquement pour Air 1000.

Le cercle lumineux indique la qualité de l'air. Il allume toutes les couleurs les unes après les autres lors de la mise en marche du purificateur d'air. Après environ 30 secondes, le capteur de particules sélectionne la couleur qui correspond à la qualité de l'air ambiant en termes de particules en suspension, conformément au tableau 2.

PM2.5

La valeur PM2.5 désigne les particules polluantes ultrafines en suspension dans l'air, d'une taille inférieure à 2,5 micromètres. La plupart des polluants de l'air ambiant entrent dans la catégorie PM2.5, comme la fumée de tabac, la chaleur de cuisson et les bougies allumées, certaines

2.3 Vue d'ensemble du produit

[→ Figure 2, page 23 vue d'ensemble du produit]

- [1] Boîtier
- [2] Filtre

2.4 Vue d'ensemble du tableau de commande (Air 1000)

[→ Figure 3, page 23 vue d'ensemble des contrôles]

- [1] Mode Silencieux
- [2] Mode Auto
- [3] Témoin de fonctionnement de la vitesse de rotation du ventilateur
- [4] Touche vitesse de rotation du ventilateur
- [5] Marche/arrêt
- [6] Sécurité enfants
- [7] État du filtre
- [8] Cercle lumineux

2.5 Vue d'ensemble du tableau de commande (Air 500)

[→ Figure 4, page 24 vue d'ensemble du tableau de commande]

- [1] Mode Silencieux
- [2] Témoin de fonctionnement de la vitesse de rotation du ventilateur
- [3] Touche vitesse de rotation du ventilateur
- [4] Marche/arrêt
- [5] Sécurité enfants
- [6] État du filtre

bactéries en suspension dans l'air et les plus petites spores de moisissure, les particules d'allergènes d'animaux domestiques et d'acariens.

La sonde COV (Composés Organiques Volatiles) analyse l'air en permanence pour détecter les particules ultrafines. Ces données sont reportées en continu sur l'écran numérique et sur le cercle lumineux, fournissant ainsi un retour d'information en temps réel de la valeur PM2.5.

Couleur du voyant de la qualité de l'air	Niveau de qualité de l'air	Niveau PM2.5
Bleu	Bon	0-12
Violet	OK	13-35
Orange	Médiocre	36-55
Rouge	Mauvais	> 56

Tab. 13 Couleurs des voyants de la qualité de l'air et niveaux PM2.5

3.2 Interrupteur ON/OFF

- ▶ Insérer la fiche du purificateur d'air dans la prise de courant.
- ▶ Appuyer sur  pour mettre le purificateur d'air en marche.
- ▶ Appuyer à nouveau sur le bouton  pour désactiver le purificateur d'air.

Remarque

- Pour des performances de purification optimales, fermer les portes et les fenêtres.
- Éloigner les rideaux de l'entrée ou de la sortie d'air.
- Le purificateur d'air fonctionne en état de veille par défaut.

3.3 Modification du réglage du mode

Mode Auto AUTO

- Fonction disponible uniquement pour Air 1000.
- Dans le mode Auto, la qualité de l'air est enregistrée en temps réel, et l'appareil ajuste automatiquement la vitesse de rotation du ventilateur en fonction de la qualité de l'air ambiant.

Mode Manuel

- Dans le mode manuel, il est possible de régler la vitesse de rotation du ventilateur (entre la vitesse 1 et 3). Appuyer sur le bouton  pour régler la vitesse désirée.

Mode Silencieux

- En mode Silencieux, le purificateur d'air fonctionne silencieusement à faible vitesse et toutes les lumières sont atténuées.

4 Nettoyage et maintenance

4.1 Nettoyage du boîtier du purificateur d'air

Nettoyer régulièrement l'intérieur et l'extérieur du boîtier du purificateur d'air pour éviter toute accumulation de poussière.

- ▶ Essuyer la surface avec un chiffon humide.
- ▶ Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur du purificateur d'air ainsi que la sortie d'air.

4.2 Nettoyage du capteur de particules

Remarque :

- Fonction disponible uniquement pour Air 1000.
- Si le taux d'humidité de la pièce est très élevé, de la condensation peut se former sur le capteur de particules et le voyant de qualité de l'air peut indiquer une qualité inférieure même si la qualité de l'air est bonne. Si cela se produit, nettoyer le capteur de particules.

Nettoyer le capteur de particules tous les mois pour garantir le fonctionnement optimal de l'appareil. Si le purificateur d'air est utilisé dans un environnement poussiéreux, il peut être nécessaire de le nettoyer plus souvent.

- ▶ Désactiver le purificateur d'air et le débrancher de la prise de courant.
- ▶ Tirer le cache inférieur du capteur pour le retirer de l'appareil.
- ▶ Nettoyer le capteur de particules avec un coton-tige humide.
- ▶ Sécher toutes les parties avec un coton-tige sec.
- ▶ Remonter le cache du capteur.

[→Figure 8 page 25 cache de la sonde de qualité de l'air]

[→Figure 9 page 25 Nettoyage de la sonde de qualité de l'air]

Touche du filtre et avertissements

Purificateur d'air	Touche de rétroéclairage
Mode normal	Éteinte
Maintenance du filtre requise	Clignote
Durée de vie du filtre inférieure à 30 % ^a	Jaune
Durée de vie du filtre écoulée ^b	Rouge

a. Prévoir un filtre de remplacement.

b. Remplacer immédiatement le filtre.

Tab. 14

4.3 Nettoyage du filtre



Si le filtre doit être nettoyé, le rétroéclairage de la touche du filtre clignote.



PRUDENCE

Porter un masque et des gants pour nettoyer la surface du filtre et/ou remplacer le filtre.

- ▶ Désactiver le purificateur d'air et le débrancher de la prise de courant.
- ▶ Poser l'appareil à l'horizontale sur une surface stable.
- ▶ Tourner et tirer le cache inférieur puis retirer le filtre de l'appareil.
- ▶ Nettoyer la surface du filtre à l'aide d'un aspirateur.
- ▶ Remettre en place le filtre dans l'appareil et le tourner pour le verrouiller.
- ▶ Remettre l'appareil en position verticale.
- ▶ Insérer la fiche du purificateur d'air dans la prise de courant.
- ▶ Appuyer sur le bouton d'alimentation  pour allumer l'appareil.
- ▶ Appuyer sur la touche de vérification/réinitialisation de l'état du filtre .
- ▶ Se laver les mains après avoir nettoyé le filtre.

[→Figure 8

Retrait et nettoyage du filtre, page 25]

4.4 Réinitialisation du filtre

Lorsque la touche indicatrice du filtre devient rouge, remplacer immédiatement le filtre.

Le filtre peut être remplacé avant que la touche indicatrice du filtre ne devienne rouge. Le compteur de durée de vie du filtre doit être réinitialisé manuellement après son remplacement :

- ▶ Appuyer longuement sur la touche du filtre pendant 3 secondes  pour réinitialiser le compteur de durée de vie du filtre. Le rétroéclairage rouge s'éteindra.

4.5 Remplacement du filtre



PRUDENCE

Porter un masque et des gants pour nettoyer la surface du filtre et/ou remplacer le filtre.

Le purificateur d'air est équipé d'un affichage de remplacement du filtre  pour garantir que le filtre de purification de l'air est dans un état optimal lorsque le purificateur d'air fonctionne.

AVIS

Le filtre doit être remplacé avant que sa durée de vie n'atteigne 0 %. Le filtre n'est ni lavable ni réutilisable lorsqu'il atteint sa fin de vie.



Les filtres de remplacement peuvent être achetés dans les gross chaines de distribution.



PRUDENCE

Toujours désactiver le purificateur d'air et le débrancher de la prise électrique avant de remplacer le filtre.

- ▶ Désactiver le purificateur d'air et le débrancher de la prise de courant.
- ▶ Poser l'appareil à l'horizontale sur une surface stable.
- ▶ Tourner le cache inférieur pour le retirer de l'appareil.
- ▶ Retirer le filtre de l'appareil.
- ▶ Retirer tout emballage du nouveau filtre avant de l'insérer dans l'appareil.
- ▶ Pousser et tourner le cache inférieur.
- ▶ Remettre l'appareil en position verticale.
- ▶ Insérer la fiche du purificateur d'air dans la prise de courant.
- ▶ Appuyer sur le bouton d'alimentation  pour allumer l'appareil.
- ▶ Appuyer et maintenir le bouton de vérification/réinitialisation de l'état du filtre  pour réinitialiser le compteur de durée de vie du filtre.
- ▶ Se laver les mains après avoir remplacé le filtre.

Remarque :

Ne pas sentir le filtre, car il a capté les polluants de l'air.

5 Déplacement et stockage

Déplacement

- Tenir l'appareil à deux mains pour le déplacer.

Stockage

- ▶ Désactiver le purificateur d'air et le débrancher de la prise de courant.
- ▶ Nettoyer le purificateur d'air, le capteur de particules et la surface du filtre (→ chapitre 4 "Nettoyage et maintenance", page 19).
- ▶ Laisser toutes les pièces sécher à l'air libre avant de stocker l'appareil.
- ▶ Emballer le filtre dans une housse en plastique hermétique.
- ▶ Conserver le purificateur d'air et le filtre dans un endroit sec et frais.
- ▶ Se laver les mains après avoir manipulé le filtre.

6 Élimination des défauts

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants qui peuvent être rencontrés avec l'appareil. Si la solution ne figure pas dans le tableau ci-dessous, merci de contacter l'assistance technique Bosch.

Problème	Solution possible
Le flux d'air émis par la sortie d'air est nettement plus faible qu'avant.	La surface du filtre est sale. Les ouvertures de la grille en plastique sont obstruées. Nettoyer la surface du filtre et la grille en plastique. (→ chapitre 4 "Nettoyage et maintenance").
La qualité de l'air ne s'améliore pas, même si l'appareil fonctionne depuis longtemps.	• Vérifier si le cache en plastique a été retiré du filtre. • Le filtre n'a pas été inséré dans l'appareil. Vérifier que le filtre est correctement installé. • Le capteur de particules est humide. Le taux d'humidité dans la pièce est élevé et provoque de la condensation. Vérifier que le capteur de particules est propre et sec (→ chapitre 4 "Nettoyage et maintenance"). • La taille de la pièce est grande ou la qualité de l'air extérieur est médiocre. Pour des performances de purification optimales, fermer les portes et les fenêtres lorsque le purificateur d'air est utilisé. • Il y a des polluants intérieurs. Par exemple, de la fumée de cigarette ou de cuisson, de l'encens, du parfum ou de l'alcool. • La fin de vie du filtre est atteinte. Remplacer le filtre par un nouveau.
La couleur du voyant de qualité de l'air ne change pas.	Le capteur de particules est sale. Nettoyer le capteur de particules (→ chapitre 4 "Nettoyage et maintenance"). Si la qualité de l'air est bonne, le voyant doit être bleu en permanence.

Problème	Solution possible
L'appareil dégage une odeur étrange.	Lors de ses premières utilisations, l'appareil peut dégager une odeur de plastique. Il s'agit d'un phénomène normal. Toutefois, si l'appareil dégage une odeur de brûlé même après avoir retiré le filtre, contacter le service d'assistance. Le filtre peut dégager une odeur après une certaine période d'utilisation en raison de l'absorption des gaz intérieurs. Il est recommandé de réactiver le filtre à charbon en le mettant à la lumière directe du soleil. Si l'odeur persiste, remplacer le filtre.
L'appareil est très bruyant.	• L'appareil fonctionne à une vitesse élevée, comme réglé dans le mode Manuel. • Dans le mode Auto, si l'appareil est trop bruyant, il peut fonctionner à vitesse élevée, car une mauvaise qualité de l'air a été détectée. Basculer sur une vitesse de rotation inférieure du ventilateur. • Si un son inhabituel se manifeste, contacter le service d'assistance. • Si un objet tombe dans la sortie d'air, cela peut également causer un bruit inhabituel. Désactiver immédiatement l'appareil, puis le retourner pour en extraire les objets étrangers.

Tab. 15 Problèmes et solutions

7 Ressources d'aide en ligne



FR: Sinon, veuillez visiter notre page Service & Support pour trouver des FAQ, des vidéos, bulletins de service, et plus encore; www.boschheatingcooling.com/service ou utilisez votre téléphone portable pour scanner le code ci-dessous.

8 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

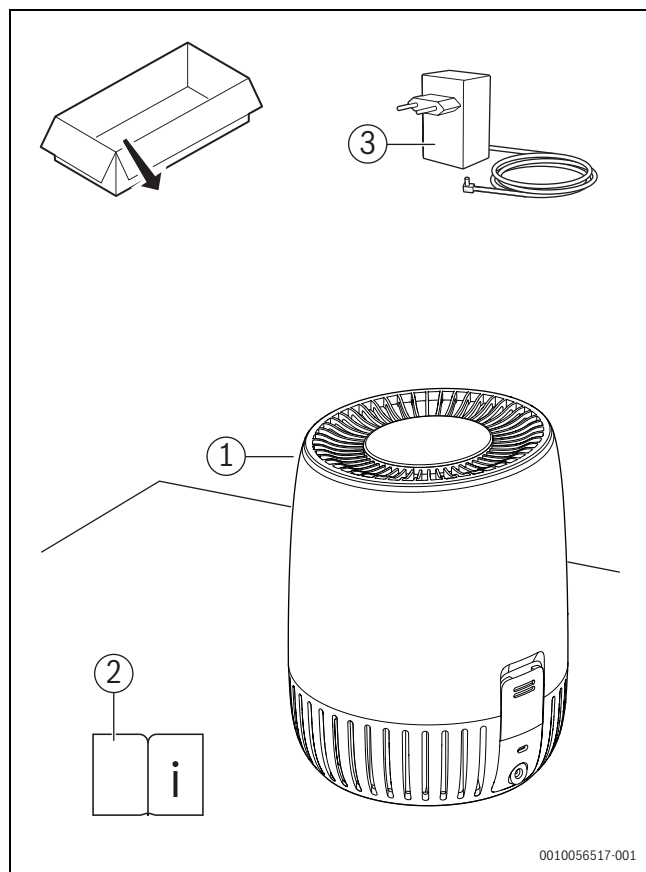
En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

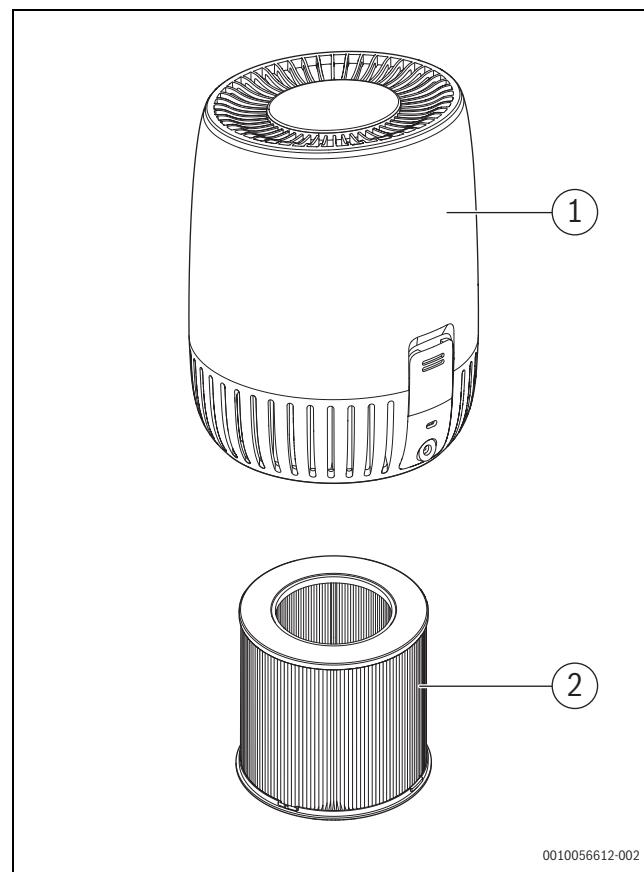
Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

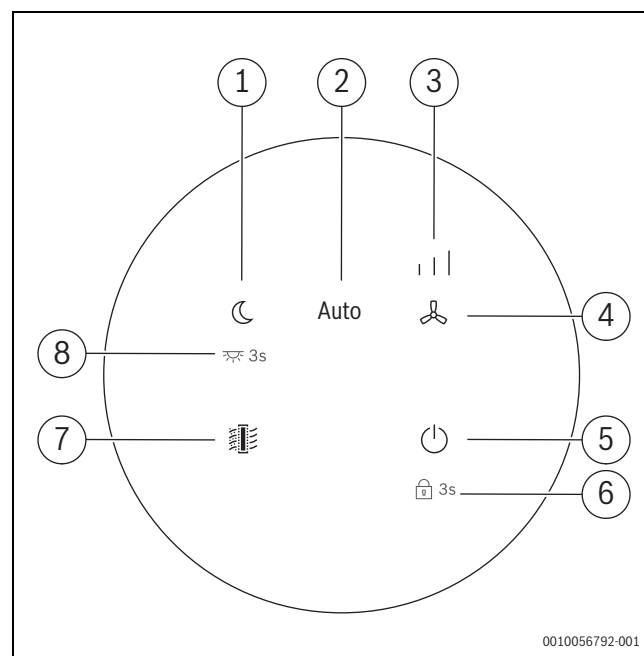
Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.



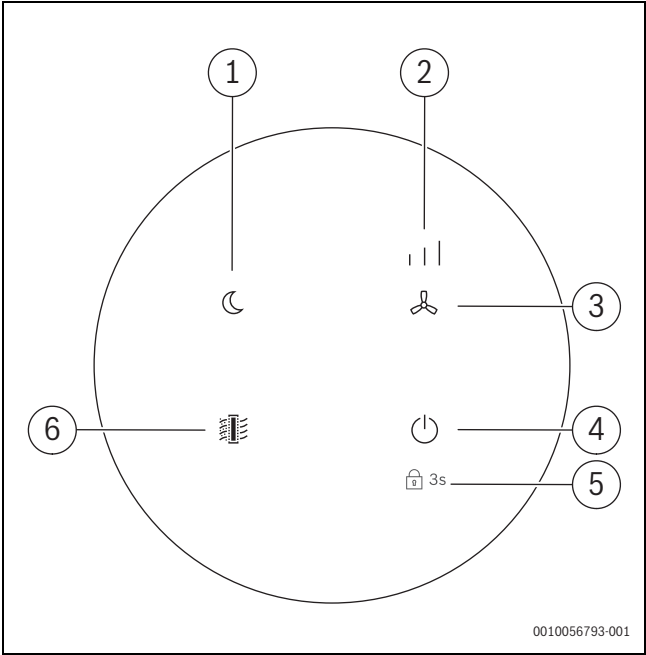
1



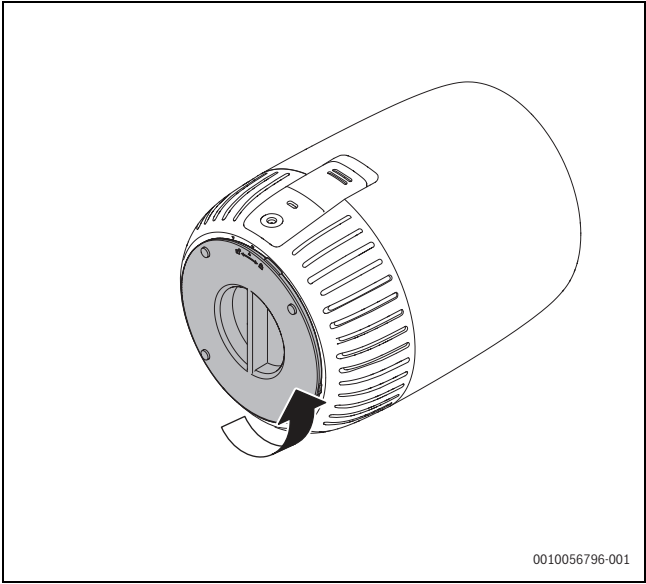
2



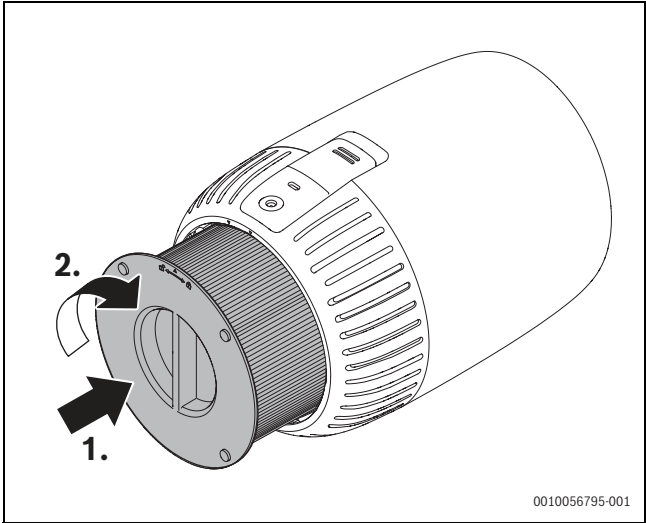
3



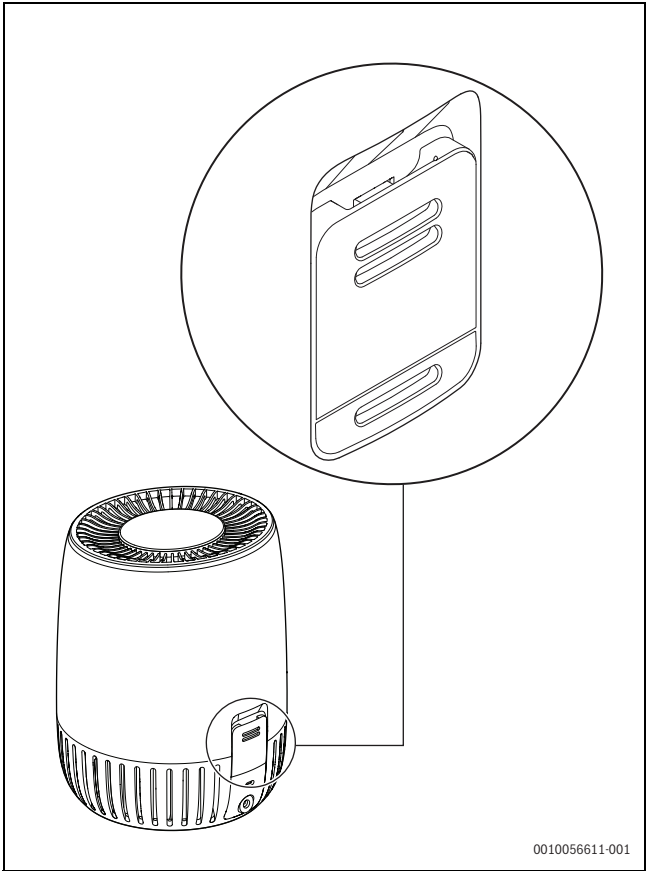
4



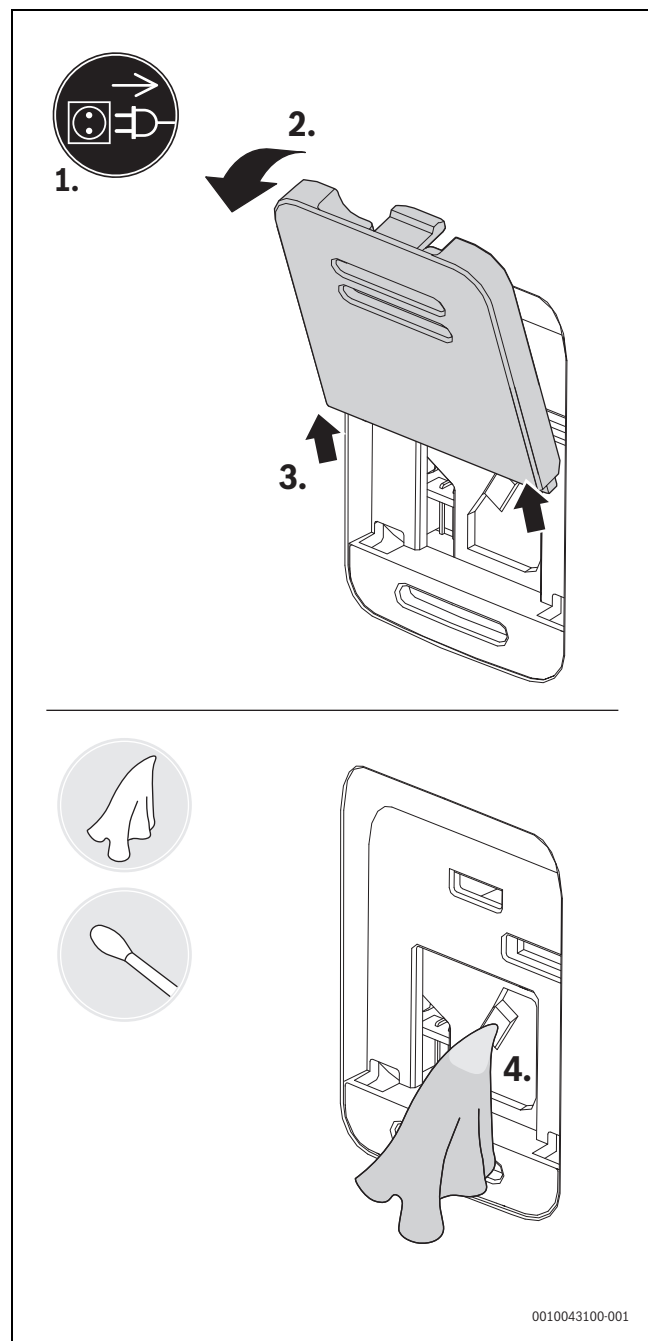
5



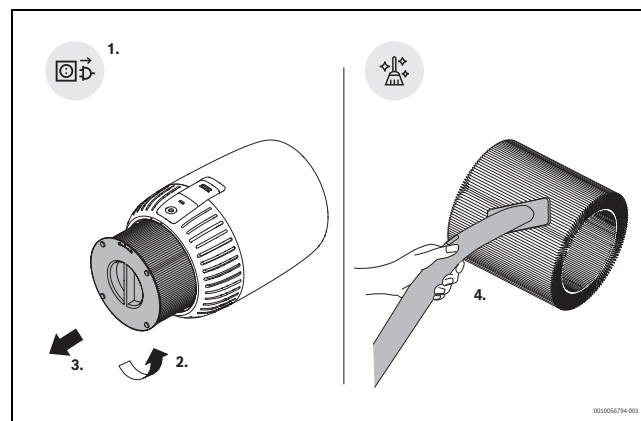
6



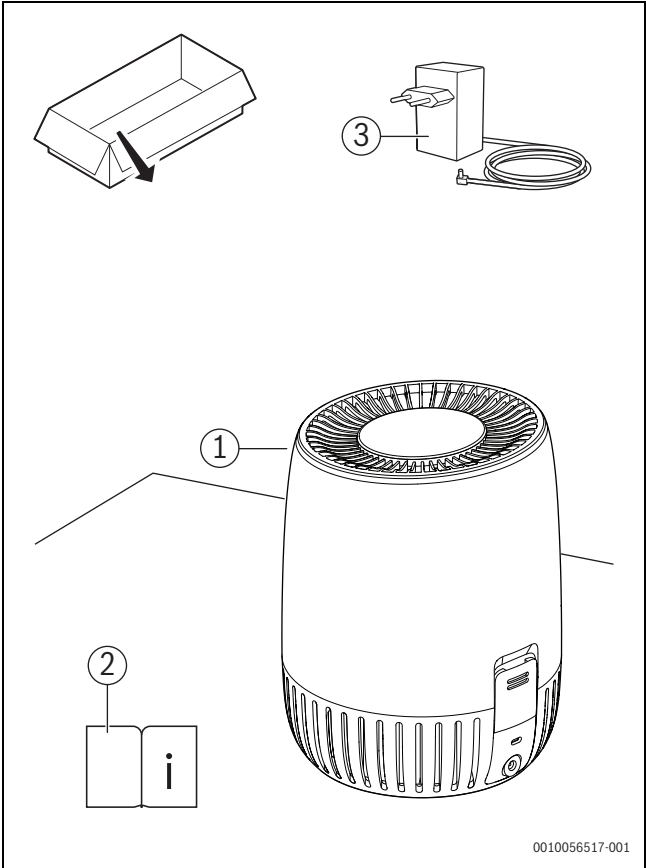
7



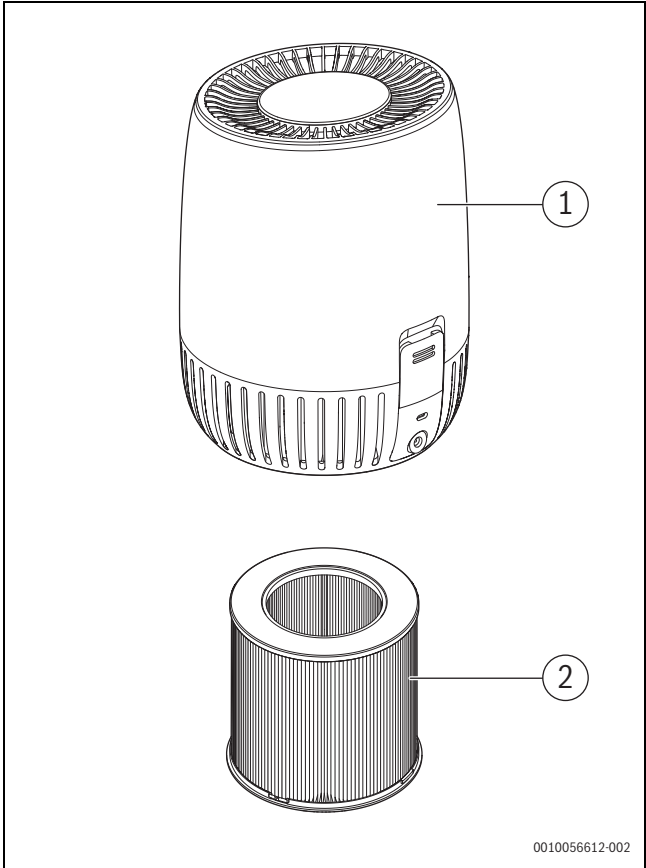
8



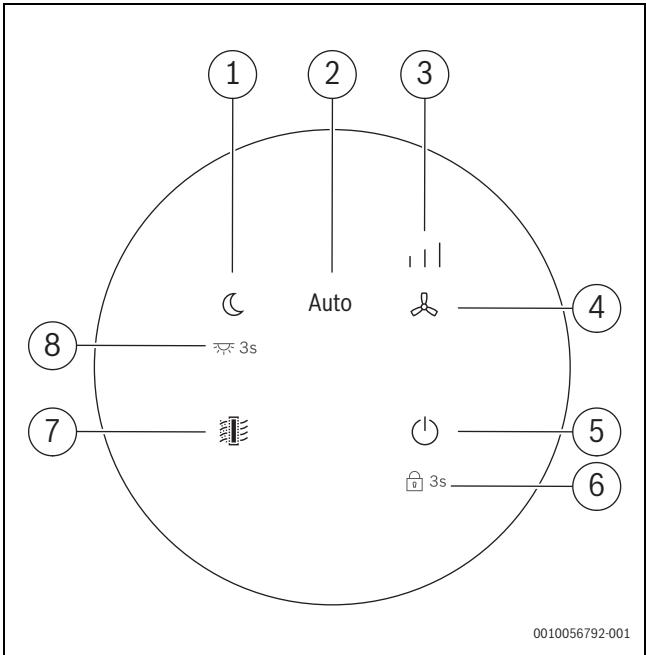
9



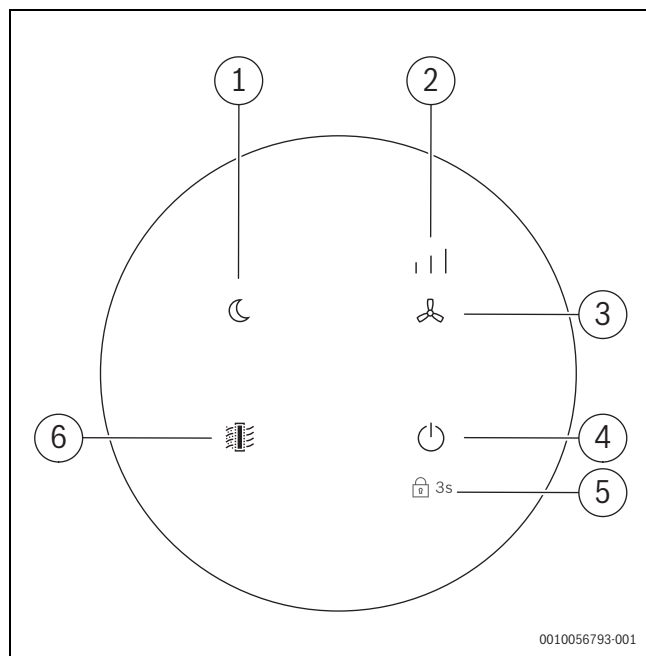
10



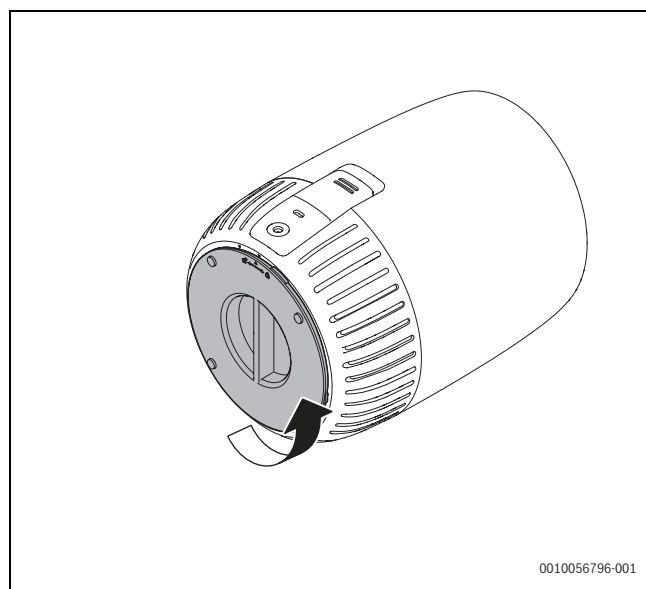
11



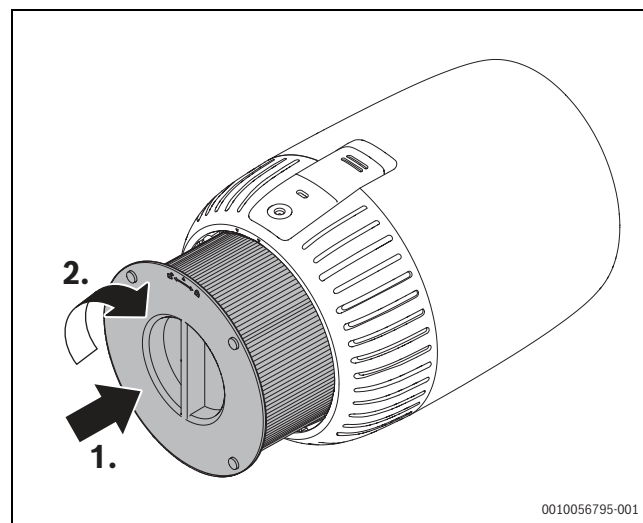
12



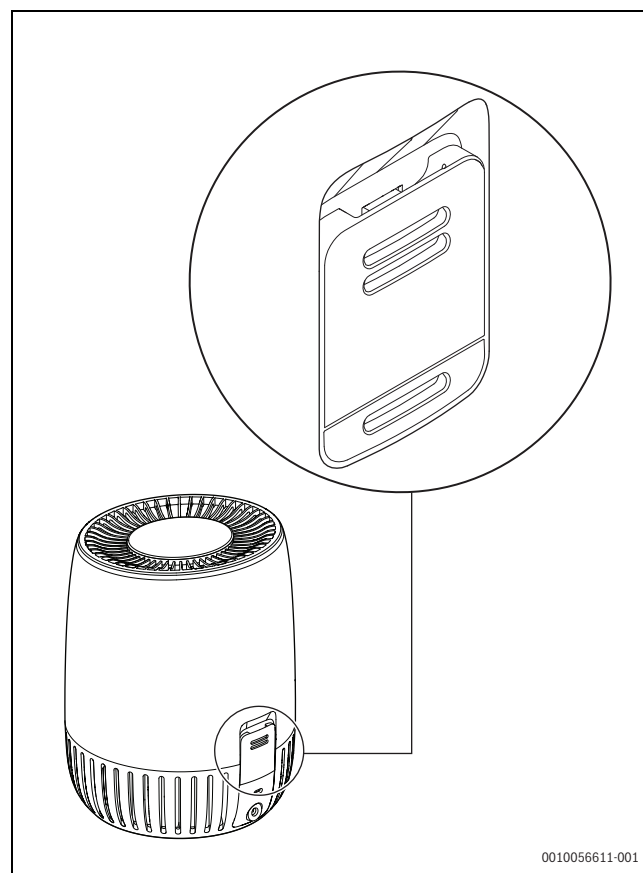
13



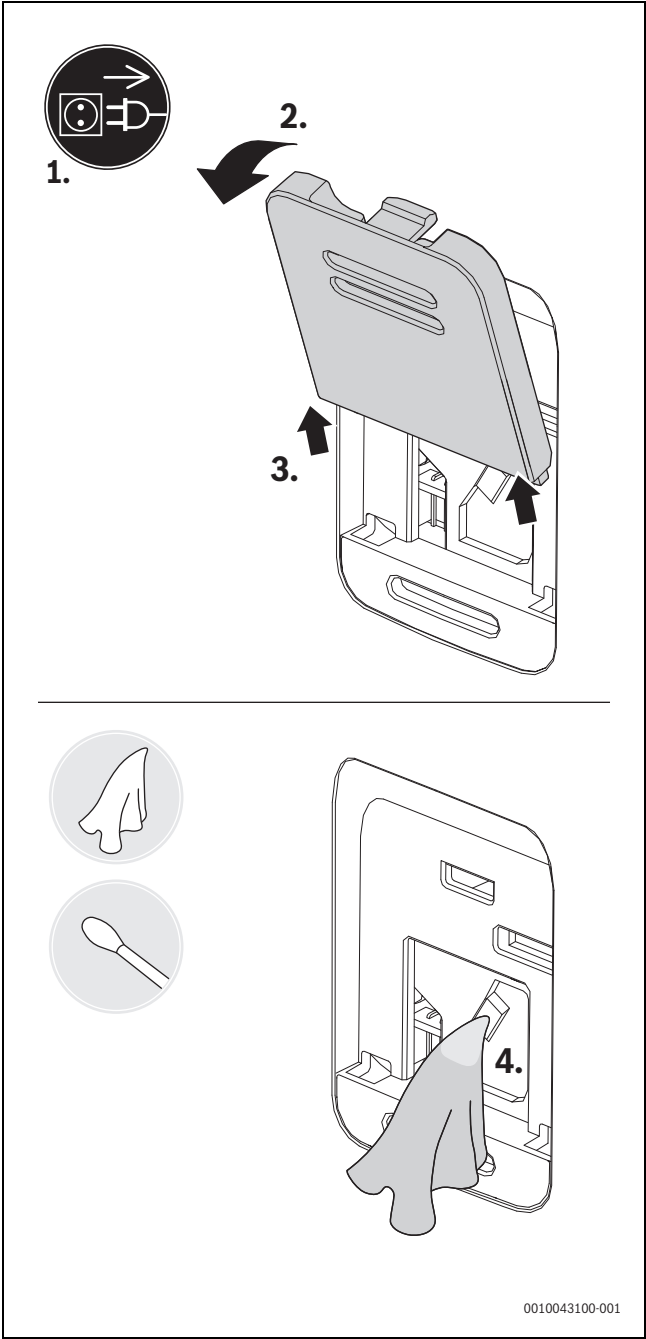
14



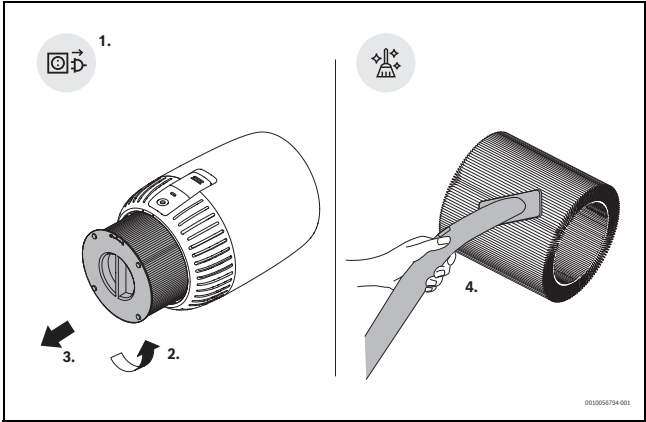
15



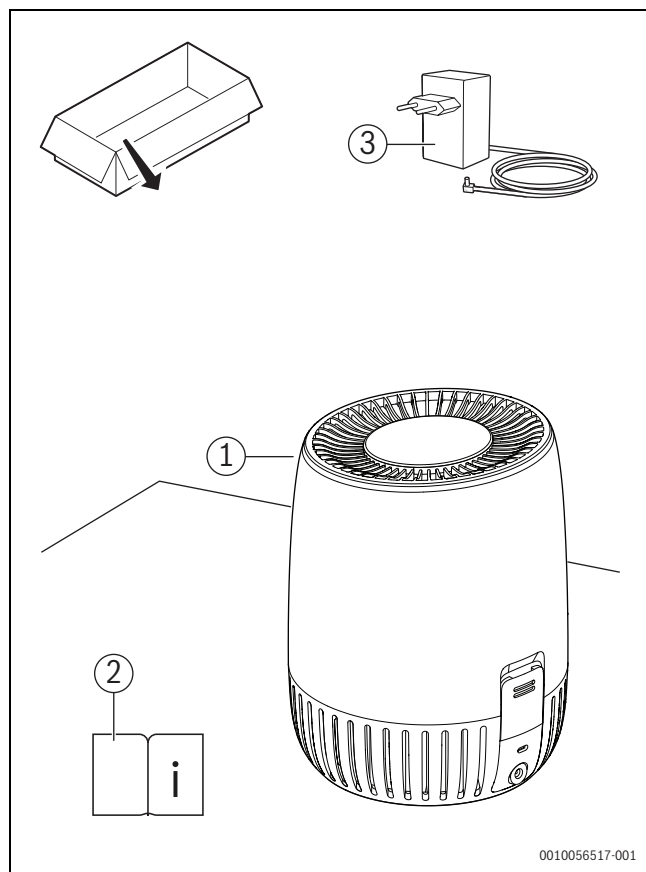
16



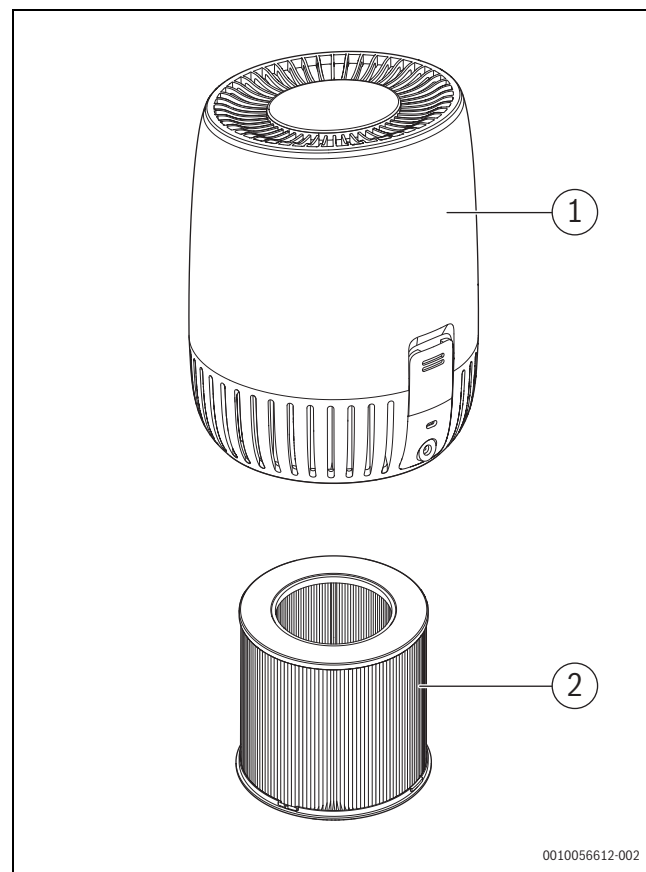
17



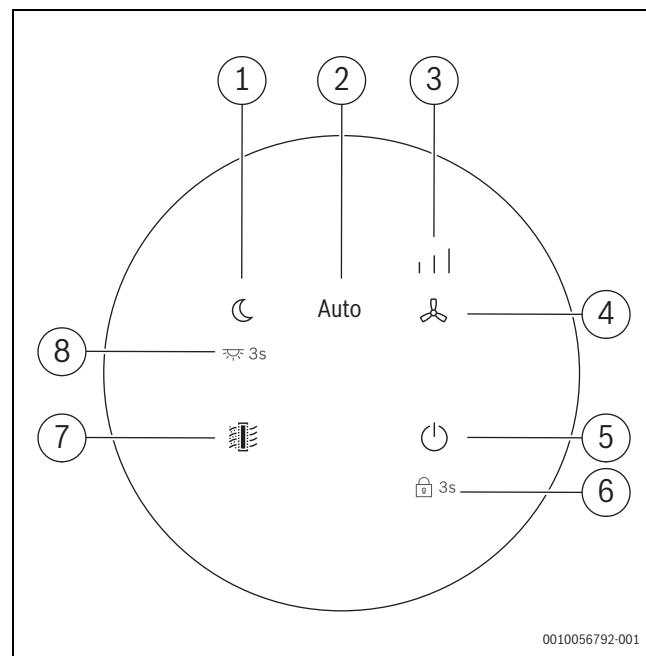
18



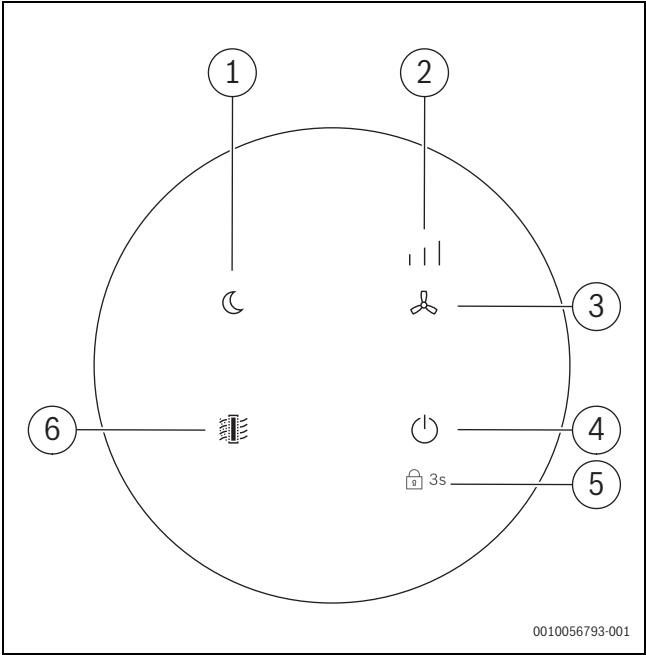
19



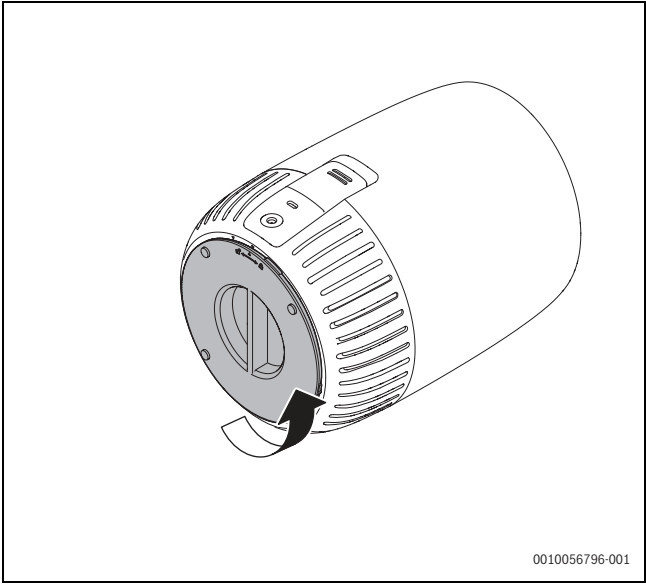
20



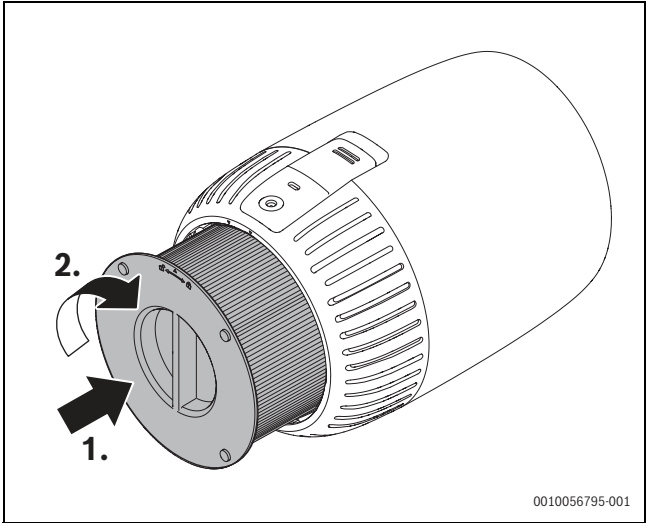
21



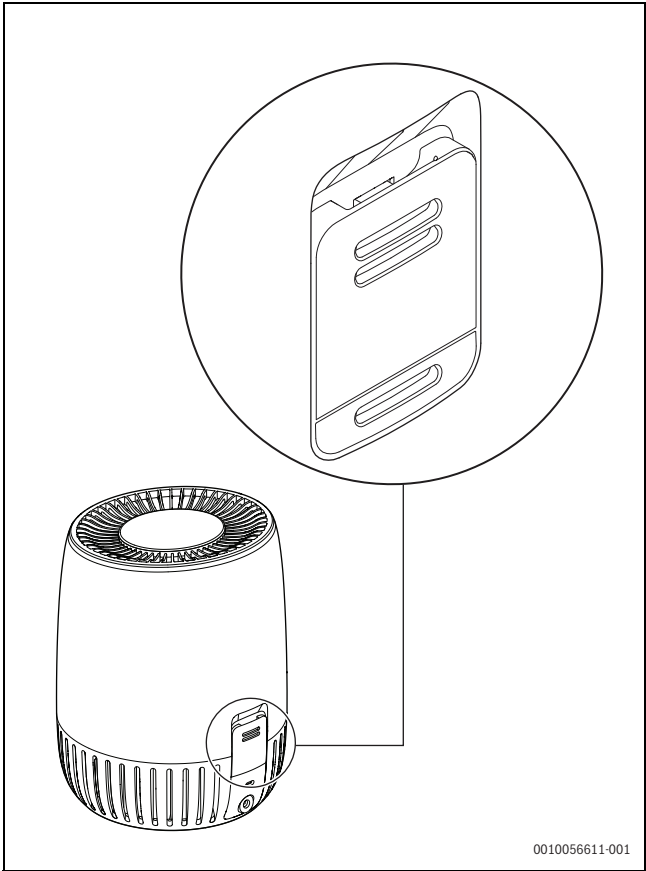
22



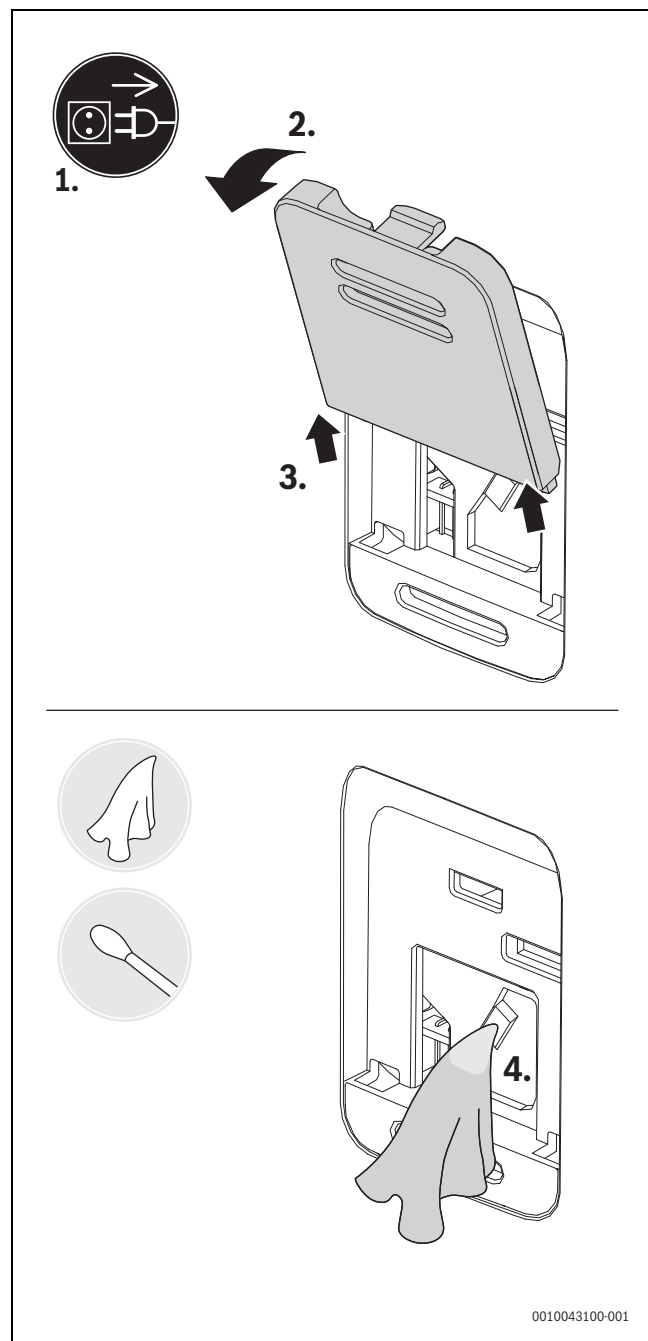
23



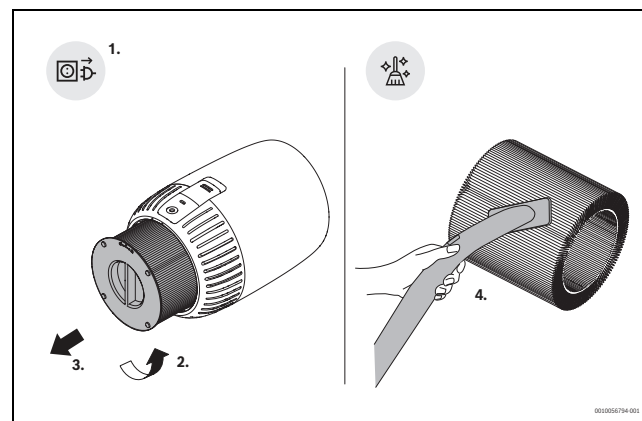
24



25



26



27

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Bosch, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-preciscivac-vazduha-air-500-akcija-cena/>